

3. El Consejo Regulador elevará al Departamento de Agricultura, Ganadería y Alimentación del Gobierno de Navarra los acuerdos que afecten a los deberes y derechos de los inscritos, para su aprobación.»

2. Se modifica el artículo 18.2, que queda como sigue:

«2. En las instalaciones de elaboración inscritas en los Registros que figuran en el artículo 12, se permitirá la introducción, manipulación, elaboración, almacenamiento y comercialización de pimiento del piquillo en fresco o envasado procedente de otras zonas, localidades o plantaciones no incluidas en la denominación de origen, previa notificación al Consejo Regulador y de forma que se evite en todo momento su mezcla o confusión con el pimiento del piquillo con derecho a denominación. El Consejo Regulador establecerá en el Manual de Calidad las normas generales para estos supuestos y vigilará su correcto cumplimiento.»

Disposición final única. *Entrada en vigor.*

La presente Orden entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

Madrid, 2 de octubre de 2002.

ARIAS CAÑETE

**20260** *RESOLUCIÓN de 25 de septiembre de 2002, de la Secretaría General de Pesca Marítima, por la que se establece y se da publicidad al Listado de denominaciones comerciales de especies pesqueras y de acuicultura admitidas en España.*

El artículo 4, punto 2, del Reglamento (CE) número 104/2000, del Consejo, de 17 de diciembre de 1999, por el que se establece la Organización Común de Mercados en el sector de los productos de la pesca y de la acuicultura, dispone que: «Los Estados miembros establecerán y publicarán el Listado de las denominaciones comerciales de especies pesqueras y de acuicultura admitidas en España, como mínimo de todas las especies enumeradas en los anexos I a IV del presente Reglamento, indicando res-

pecto de cada especie el nombre científico, la denominación en la lengua o lenguas oficiales del Estado miembro y, en su caso, la denominación o denominaciones aceptadas o toleradas a nivel local o regional».

Con fecha 22 de enero de 2002 se publica una Resolución de la Secretaría General de Pesca Marítima dando cumplimiento a dicho articulado.

Al derivarse de su aplicación una serie de dificultades en cuanto a la interpretación de determinados nombres y contenidos, así como la necesidad de incorporar nuevas especies que no habían sido contempladas con anterioridad, se hace necesario publicar esta nueva Resolución, que como la anterior, obedece al desarrollo del artículo 4, punto 2, del Reglamento citado.

En virtud de lo expuesto, esta Secretaría General de Pesca Marítima, resuelve:

Primero.—Establecer el Listado de denominaciones comerciales admitidas en el territorio español para los productos pesqueros.

1. En cuanto a la denominación comercial de un producto pesquero, se reconocerá en todo el territorio nacional el nombre comercial considerado como denominación oficial, complementado, en su caso, por las diferentes acepciones de los nombres comerciales que constan en el Listado y que han sido reconocidos por las Comunidades Autónomas.

En el caso de que un producto pesquero se comercialice exclusivamente en un mercado local o regional, podrá utilizarse solamente el nombre comercial reconocido por la Comunidad Autónoma o cuando éste no esté definido, la denominación aceptada o tolerada a nivel local o regional».

2. Se admitirán para los nombres científicos de todas las especies relacionadas en el Listado, los sinónimos de los mismos todavía en uso en los mercados, siempre que acompañen el nombre científico que consta en el Listado de esta Resolución.

3. Los nombres científicos de determinadas especies han sido actualizados de acuerdo con el código internacional de clasificación científica, manteniéndose entre paréntesis el nombre científico del género todavía en uso.

Segundo.—Dar publicidad al citado listado mediante su publicación en el «Boletín Oficial del Estado» como anexo único de esta Resolución.

Tercero.—Dejar sin efecto la Resolución de 22 de enero de 2002.

Madrid, 25 de septiembre de 2002.—La Secretaria general, María del Carmen Fraga Estévez.











| NOMBRE CIENTIFICO                | NOMBRE COMERCIAL (1)                 | NOMBRES COMERCIALES EN LAS DISTINTAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS ESPAÑOLAS |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
|----------------------------------|--------------------------------------|--|-----------|---------------------------------------|------------------------------------|------------------------|--------------|--------------------|---------------------|------------|--|--|--|
|                                  |                                      | ANDALUCÍA  | ASTURIAS  | BALEARES                              | CANTABRIA                          | CATALUÑA               | VALENCIA     | GALICIA            | MURCIA              | PAIS VASCO |  |  |  |
| <i>HIPPOGLOSSUS HIPPOGLOSSUS</i> | FLETAN O HALIBUT O HALIBUT ATLANTICO |  |           | HALIBUT                               |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>HIPPOGLOSSUS SPP</i>          | FLETANES O HALIBUTS                  |  |           |                                       |                                    |                        | PALMIETAS    |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>HIRUNDICHTHYS RONDELETHI</i>  | GOLONDRINA DE MAR                    |  |           |                                       |                                    |                        |              | GOLONDRINA         |                     |            |  |  |  |
| <i>HOMARUS AMERICANUS</i>        | BOGAVANTE AMERICANO                  |  |           | ILLOMANTOL AMERICA O GRIMALDO AMERICA |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>HOMARUS GAMMARUS</i>          | BOGAVANTE EUROPEO                    |  | BOGAVANTE | ILLOMANTOL O GRIMALDO                 | OLLOCANTARO O ABACANTO O ABRECANTO | LLAMANTOL              | LUMBRIGANTE  | BOGAVANTE O SASTRE | ABAKANDOA O SOLAIDA |            |  |  |  |
| <i>HOMARUS SPP</i>               | BOGAVANTES                           |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>HOPLOSTETHUS</i>              | RELOJ MEDITERRANEO                   |  | RELOJ     |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>MEDITERRANEUS</i>             | RELOJES                              |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>HOPLOSTETHUS SPP</i>          | QUIMERAS BORRICO                     |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>HYDROLAGUS SPP</i>            | GAMBONES O LANGOSTINOS AUSTRALES     |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>HYMENOPAEVAEUS SPP</i>        | CARPA PLATEADA                       |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>HYPOPHthalmichthys</i>        | POTA ARGENTINA                       |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>ILLEX ARGENTINUS</i>          | VOLADOR                              |  |           |                                       |                                    | CANANA VERA            |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>ILLEX COINDETHI</i>           | POTA                                 |  |           |                                       |                                    |                        | VOLADOR POTA |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>ILLEX ILLECEBROSUS</i>        | POTAS                                |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>ILLEX SPP</i>                 | POTAS O VOLADORES                    |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>ISTIPHORIUS ALBICANS</i>      | PEZ VELA DEL ATLANTICO               |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>ISTIPHORIUS PLATYTERUS</i>    | PEZ VELA                             |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>ISURUS OXYRINCHUS</i>         | MARRAJOS                             |  | MARRAJOS  |                                       | MARRAJOS                           |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>ISURUS SPP</i>                | MARRAJOS                             |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>JASUS SPP</i>                 | LANGOSTAS DEL CABO O LANGOSTAS       |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>JASUS LALANDII</i>            | LANGOSTA DEL CABO O LANGOSTA         |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>KATHETOSTOMA GIGANTEUM</i>    | RAPE DE NUEVA ZELANDA                |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>KATSUONOHUS PELAMIS</i>       | LISTADO O BONITO DE VIENTRE RAYADO   |  | LISTADO   | BONITO DE VIENTRE RATLAT              | ALISTADO                           |                        | ALISTADO     |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>LABRUS BERGII</i>             | MARAGOTA                             |  | MARAGOTA  |                                       |                                    |                        | MARAGOTA     |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>LABRUS BIMACULATUS</i>        | GALLANO                              |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>LABRUS MIXTUS</i>             | GALLANO CANARIO                      |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>LABRUS SPP</i>                | TORDOS                               |  |           | TORDOS O GRUVES                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>LAEVCARDIUM NORVEGICUM</i>    | BERBERCHO DENTADO                    |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>LANINA NASUS</i>              | MARRAJOS SARDINERO                   |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>LATES NOLTICUS</i>            | PERCA DEL NILO                       |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>LEPIDION EQUES</i>            | BERTORELLA BRAVA                     |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>LEPIDOCYBIUM</i>              | ESCOLAR NEGRO                        |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>LEPIDOPTERUS CAUDATUS</i>     | PEZ CINTO                            |  | PEZ CINTO | SABRE                                 | SABRE                              | SABRE                  | PEZ CINTO    | SABRE              |                     |            |  |  |  |
| <i>LEPIDORHOMBUS BOSCHI</i>      | GALLO                                |  |           | BRUJA                                 | OJITO                              | BRUJA DE QUATRE TAQUES |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>LEPIDORHOMBUS SPP</i>         | GALLOS                               |  | GALLOS    |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>LEPIDORHOMBUS WHIFFAGONIS</i> | GALLO DEL NORTE                      |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>LEPIDOTRIGLA CAVILLONE</i>    | CABETE                               |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>LEUCISCUS CEPHALUS</i>        | CACHO                                |  |           | CAPET                                 |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>LEUCORAJA IRAJAI MAEVIUS</i>  | RAYA SANTIAGUESA                     |  |           |                                       |                                    |                        |              |                    |                     |            |  |  |  |
| <i>LICHIA AMIA</i>               | PALOMETON                            |  |           | PALOMINA O PALOMIDA                   | PALOMETON                          | PALOMIDA               | PALOMETON    |                    |                     |            |  |  |  |











| NOMBRE CIENTIFICO                   | NOMBRE COMERCIAL (1)                                | NOMBRES COMERCIALES EN LAS DISTINTAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS ESPAÑOLAS |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
|-------------------------------------|---|--|--------------------|--------------------------------|---------------------------|-----------------|--------------------|-------------------|------------------|------------|------------------------|--|
|                                     |   | ANDALUCIA  | ASTURIAS           | BALEARES                       | CANTABRIA                 | CATALUÑA        | VALENCIA           | GALICIA           | MURCIA           | PAIS VASCO |                        |  |
| <i>PECTEN MAXIMUS</i>               | VIEIRA O VENERA                                     |  |                    | COPINYA O ESCOPINYA DE PELEGRÍ |                           |                 | PETXINA DE PELEGRÍ | VIEIRA            |                  |            |                        |  |
| <i>PECTEN SPP</i>                   | VIEIRAS   |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PEGUSA LASCARIS</i>              | LENGUADO DE ARENA                                   |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            | LENGUADO DE ARENA      |  |
| <i>PELOTTRETTIS FLAVILATIS</i>      | LENGUADO LIMON AUSTRAL                              |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PELTOPIUMPHUS</i>                | LENGUADO DE NUEVA ZELANDA                           |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>NOVAEZZELANDIAE</i>              |   |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PENAEUS BRASILENSIS</i>          | LANGOSTINO DEL CARIBE                               |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PENAEUS ESCULENTUS</i>           | LANGOSTINO TIGRE                                    |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PENAEUS INDIUS</i>               | LANGOSTINO DE LA INDIA O BANANA                     |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PENAEUS JAPONICUS</i>            | LANGOSTINO TIGRE                                    |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PENAEUS MONODON</i>              | LANGOSTINO JUMBO                                    |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PENAEUS NOTALLIS</i>             | LANGOSTINO BLANCO                                   |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PENAEUS SEMISULCATUS</i>         | LANGOSTINO BANANA                                   |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PENAEUS SPP</i>                  | LANGOSTINOS   |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PERISTEDION CARAPHRACTUM</i>     | ARNADO  |  |                    | ARNES                          |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PERNA CAVALLICULUS</i>           | MEJILLON VERDE                                      |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PERNA SPP</i>                    | MEJILLONES DEL PACIFICO O VERDES O DE NUEVA ZELANDA |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PETROMYZON MARINUS</i>           | LAMPREA   |  |                    |                                |                           |                 |                    | LAMPREA           |                  |            |                        |  |
| <i>PHYCIS PHYCIS</i>                | BROTOLA DE ROCA                                     |  | BROTOLA DE ROCA    | MOLLERA ROQUERA                | LOCHA                     | MOLLERA ROQUEDA |                    | BARBADA DE ALTURA | BROTOLA          |            | ARROKATAKO LOTZA       |  |
| <i>PHYCIS BLENOIDES</i>             | BROTOLA DE FANGO                                    |  | BROTOLA DE FANGO   | MOLLETA DE FANG                | LOCHA O BARBADA           | MOLLERA PICADA  |                    | BROTOLA DE FANGO  | BROTOLA          |            | LOHITAKO LOTZA         |  |
| <i>PHYCIS SPP</i>                   | BROTOLAS  |  | BROTOLAS           |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PHYLLONOTUS TRUNCULUS</i>        | BUSANO  |  | BUSANO             |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PINGUIPES BRASILIENSIS</i>       | PERCA DE MAR  |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PLATICHTHYS FLESIUS</i>          | PLATUJA   |  | PLATUJA            | PLANA                          | PLATUJA                   | PLANA           | PLANA              | SOLLA             |                  |            | PLATUJA                |  |
| <i>PLECTORHINCHUS MEDITERRANEUS</i> | BURRO O RONCADOR                                    |  |                    |                                |                           |                 | BURRO              |                   | BURRO            |            |                        |  |
| <i>PLEOTICUS MUELLERI</i>           | GAMBON O LANGOSTINO AUSTRAL                         |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PLEOTICUS SPP</i>                | GAMBONES O LANGOSTINOS AUSTRALES                    |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PLESIONIKA EDWARDSII</i>         | CAMARON SOLDADO                                     |  |                    |                                |                           | GAMBA PANKUDA   |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PLESIONIKA HETEROCARPUS</i>      | CAMARON FLECHA                                      |  |                    |                                |                           | GAMBA BORDA     |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PLESIONIKA MARTIA</i>            | CAMARON MARCIAL                                     |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PLESIONIKA SPP</i>               | CAMARONES   |  |                    | GAMBOS O GAMBA PANKUDA         |                           |                 |                    |                   | CAMARON          |            |                        |  |
| <i>PLESIOPENAEUS EDWARDSIANUS</i>   | CARABINERO  |  |                    | GAMBOT                         |                           |                 |                    |                   | CARABINERO       |            |                        |  |
| <i>PLEUROCODES MONODON</i>          | SASTRE ROJO   |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>PLEURONECTES PLATESSA</i>        | SOLLA   |  | PLATUJA            | PALAI A ANGLESA                | PATUSA                    |                 |                    | PALAI A ANGLESA   | SOLLA DE ALTURA  |            | PLATUJA LEUN           |  |
| <i>POLLACHIUS VIRENS</i>            | CARBONERO O FOGONERO O COLIN                        |  | CARBONERO O PALERO | ABADEJO NEGRE                  | CARBANERA O PALERO O PALO |                 |                    | PEIX CARBONER     | FOGONERO         |            | FOGONERO O KASKABELTZA |  |
| <i>POLLACHIUS POLLACHIUS</i>        | ABADEJO   |  | ABADEJO            | ABADEJO                        | BARRIJO O BARRIONDA       |                 |                    | ABADEJO           | BADEJO O ZARRETA |            | ABADIRA                |  |
| <i>POLLICIPES ELEGANS</i>           | PERCEBE DEL PACIFICO                                |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>POLLICIPES POLYMERUS</i>         | PERCEBE CANADIENSE                                  |  |                    |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>POLYPRION AMERICANUS</i>         | CHERNA  |  | CHERNA             |                                |                           |                 |                    |                   |                  |            |                        |  |
| <i>POMADASYR INCISUS</i>            | RONCO MESTIZO                                       |  |                    | PAMPOL RASCAS                  |                           |                 |                    |                   | NERO             |            |                        |  |
| <i>POMATOMUS SALTATOR</i>           | ANUJOVA   |  |                    | TALLAHAMS O SABOGA             |                           |                 |                    | TALLAHAMS         |                  |            |                        |  |











| NOMBRE CIENTIFICO     | NOMBRE COMERCIAL (1)                    | NOMBRES COMERCIALES EN LAS DISTINTAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS ESPAÑOLAS |                  |                             |                        |           |          |                           |        |            |  |
|-----------------------|---|--|------------------|-----------------------------|------------------------|-----------|----------|---------------------------|--------|------------|--|
|                       |   | ANDALUCIA  | ASTURIAS         | BALEARES                    | CANTABRIA              | CATALUÑA  | VALENCIA | GALICIA                   | MURCIA | PAIS VASCO |  |
| XIPHIAS GLADIUS       | PEZ ESPADA                              |  | PEZ ESPADA       | PEIX ESPASA O<br>EMPERADOR  | PEZ ESPADA             | EMPERADOR |          | EMPERADOR O PEZ<br>ESPADA |        |            |  |
| XTRICHTHYS NOVACUZA   | GALAN                                   |  |                  | RAOR                        |                        |           |          |                           |        |            |  |
| ZENOPSIS CUNCHIFER    | GALLO PLATEADO O SAN PEDRO<br>AMERICANO |  |                  |                             |                        |           |          |                           |        |            |  |
| ZEUGOPTERUS PUNCTATUS | RAPETA                                  |  |                  |                             |                        |           |          |                           |        |            |  |
| ZELUS FABER           | PEZ DE SAN PEDRO                        |  | PEZ DE SAN PEDRO | GALL DE SANT PERE<br>CANADA | SAN MARTIN O<br>CANADA | GALL      |          | SAMARTINO                 |        | MUXUMARTIN |  |

(1) Nombre comercial considerado como denominación oficial de la especie

(2) Excepcio lo definido para la especie *Oncorhynchus mykiss* = Trucha arco iris.

(3) En revisi3n el nombre comercial con el que en la actualidad se reconoce en Aduanas